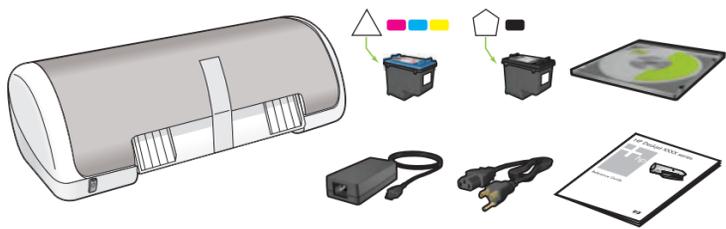
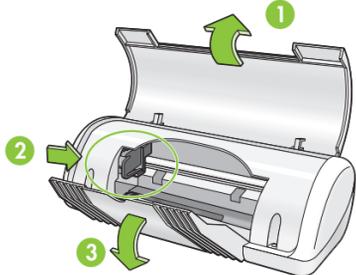


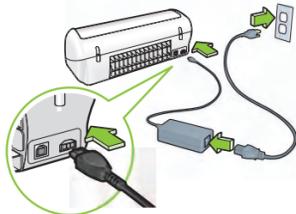
Windows Setup Guide Οδηγός εγκατάστασης Руководство по установке מדריך התקנה HP Deskjet D1300 series



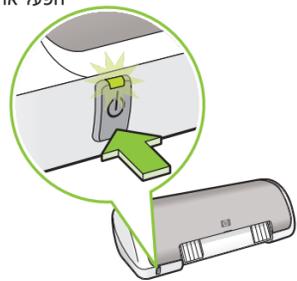
1 Remove ALL tape and packing material.
Αφαιρέστε ΟΛΕΣ τις ταινίες και τα υλικά συσκευασίας.
Удалите ленту и ВСЕ упаковочные материалы.



2 Plug in the printer using the supplied power cord.
Συνδέστε τον εκτυπωτή σε μια πρίζα χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο τροφοδοσίας.
Подключите принтер с помощью кабеля питания, входящего в комплект поставки.



3 Turn printer on.
Ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή.
Включите принтер.

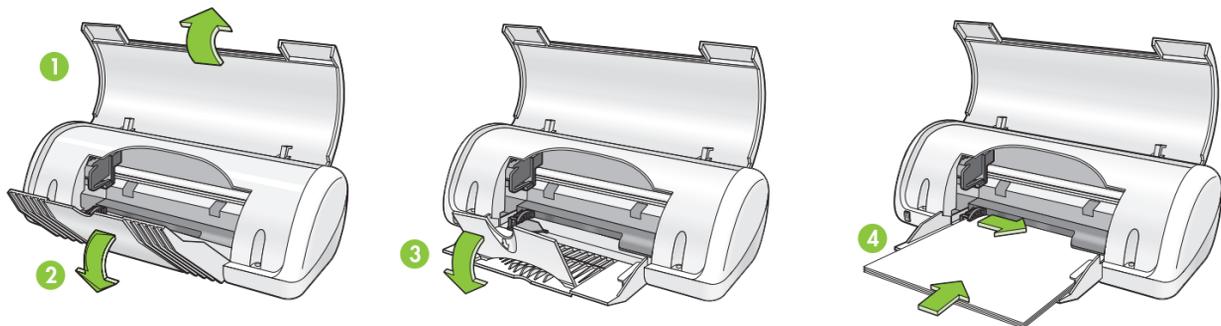


4 Load white paper. Slide paper guide firmly against paper.

Τοποθετήστε λευκό χαρτί. Σύρετε σταθερά τον οδηγό χαρτιού προς το χαρτί.

Загрузите белую бумагу. Придвиньте направляющую бумаги вплотную к краю бумаги.

טען נייר לבן. הצמד היטב את גובלי הנייר לגיליונות הנייר.

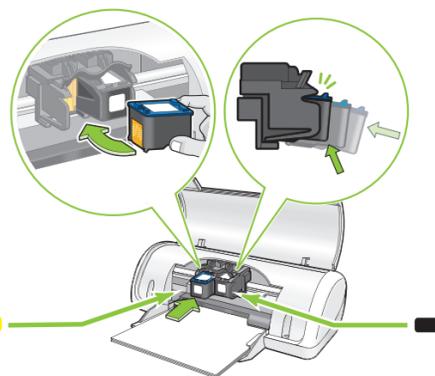


5 Pull pink tab to remove clear tape from print cartridges.
Τραβήξτε τη ροζ προεξοχή για να αφαιρέσετε τη διαφανή ταινία από τα δοχεία μελάνης.
Потянув за розовый ярлык, удалите ленту с картриджами.

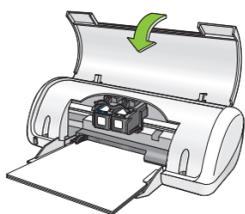


Do not touch or remove copper strip.
Μην αγγίζετε ή αφαιρείτε τη χάλκινη ταινία.
Не прикасайтесь к медным полоскам и не удаляйте их.

6 Insert print cartridges. Push cartridges firmly until they 'click' into place.
Τοποθετήστε τα δοχεία μελάνης. Σπρώξτε γερά τα δοχεία μέχρι να ασφαλισουν στη θέση τους.
Установите картриджи. Надавите на картриджи, чтобы они встали на место и защелкнулись.

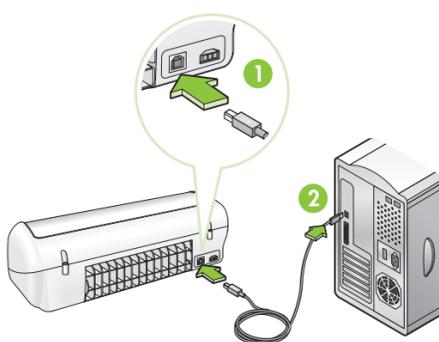


7 Close top cover.
Κλείστε το επάνω κάλυμμα.
Закройте верхнюю крышку.



8 Connect USB cable.*
Συνδέστε το καλώδιο USB.*
Подключите кабель USB.*

* חבר את כבל ה-USB.



* Purchase a USB cable separately if it is not included.
* Αγοράστε ξεχωριστά ένα καλώδιο USB εάν δεν περιλαμβάνεται.
* Приобретите кабель USB, если он не входит в комплект поставки.



* אם האריזה אינה כוללת כבל USB, יש לרכוש אותו בנפרד.

9 Install printer software
1 A wizard displays on your computer.
2 Follow the screens.
3 Insert the CD when directed.
4 Select **hphipa.inf** when prompted.

Εγκαταστήστε το λογισμικό του εκτυπωτή
1 Στον υπολογιστή σας εμφανίζεται ένας οδηγός.
2 Ακολουθήστε τις οθόνες.
3 Τοποθετήστε το CD όταν σας ζητηθεί.
4 Επιλέξτε **hphipa.inf** όταν σας ζητηθεί.

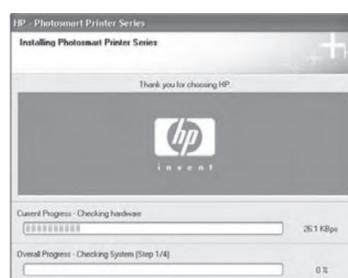
Установите программное обеспечение принтера
1 На экране компьютера отображается мастер установки.
2 Следуйте инструкциям на экране.
3 По требованию установите компакт-диск.
4 Укажите файл **hphipa.inf** по запросу операционной системы.

התקנת תוכנת המדפסת
1 אשף התקנה יופיע על מסך המחשב.
2 פעל לפי ההנחיות במסכי האשף.
3 עם הופעת ההנחיה לכך, הכנס את התקליטור לכונן.
4 עם הופעת ההנחיה לכך, בחר בקובץ hphipa.inf.

Windows XP / Windows 2000



Click Finish.
Πατήστε "Τέλος".
Нажмите Готово.
לחץ על Finish (סיים).



The HP wizard displays.
Εμφανίζεται ο οδηγός HP.
Отображается мастер HP.
יופיע אשף HP.

5 The HP wizard screen displays.
6 Click Finish in the first wizard.
7 Follow onscreen instructions in the HP wizard.

5 Εμφανίζεται η οθόνη του οδηγού HP.
6 Πατήστε "Τέλος" στον πρώτο οδηγό.
7 Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη στον οδηγό HP.

5 Отображается мастер HP.
6 В первом мастере нажмите Готово.
7 Следуйте инструкциям на экране мастера HP.

5 יופיע מסך של אשף HP.
6 באשף הקודם, לחץ על Finish (סיים).
7 באשף HP, פעל לפי ההוראות שעל המסך.



Install printer software

- 1 A wizard displays on your computer.
- 2 Follow the screens.
- 3 Insert the CD when directed.

Εγκαταστήστε το λογισμικό του εκτυπωτή

- 1 Στον υπολογιστή σας εμφανίζεται ένας οδηγός.
- 2 Ακολουθήστε τις οθόνες.
- 3 Τοποθετήστε το CD όταν σας ζητηθεί.

Установите программное обеспечение принтера

- 1 На экране компьютера отображается мастер установки.
- 2 Следуйте инструкциям на экране.
- 3 По требованию установите компакт-диск.

התקנת תוכנת המדפסת

- 1 אשך התקנה יופיע על מסך המחשב.
- 2 פעל לפי ההנחיות במסכי האשך.
- 3 עם הופעת ההנחיה לכך, הכנס את התקליטור לכונן.

Windows Me



Windows 98SE



Wait for the Congratulations screen to appear.

Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί η οθόνη "Συγχαρητήρια".

Дождитесь появления экрана программы Автозапуска.

מתן עד להופעת המסך (ברכות) Congratulations.

No screens?

1. Click the **Start** button, then select **Run**.
2. Click the **Browse** button.
3. Select **HPPP CD** in the **Look in** drop-down list.
4. Select **Setup**, then click the **Open** button.
5. Click **OK**, then follow the onscreen instructions.

Δεν υπάρχουν οθόνες;

1. Πατήστε το κουμπί **"Εναρξη"** και στη συνέχεια επιλέξτε **"Εκτέλεση"**.
2. Πατήστε το κουμπί **"Αναζήτηση"**.
3. Επιλέξτε **HPPP CD** στην αναπτυσσόμενη λίστα **"Διερεύνηση σε"**.
4. Επιλέξτε **"Εγκατάσταση"** και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί **"Ανοιγμα"**.
5. Πατήστε **OK** και στη συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.

Нет экранов?

1. Нажмите кнопку **Пуск**, затем выберите **Запустить**.
2. Нажмите кнопку **Обзор**.
3. Выберите **HPPP CD** в выпадающем списке **Папка**.
4. Выберите файл **Setup**, затем нажмите кнопку **Открыть**.
5. Нажмите **OK** и следуйте инструкциям на экране.

לא מופיעים מסכים?

1. לחץ על **התחל** ולאחר מכן על **הפעלה**.
2. לחץ על **הלחצן עיון**.
3. ברשימה הנפתחת **חפש ב**, בחר את **HPPP CD**.
4. בחר ב-**Setup** ולאחר מכן לחץ על **פתח**.
5. לחץ על **OK** ופעל בהתאם להוראות המופיעות על המסך.

Need more help?
Χρειάζεστε περισσότερη βοήθεια;
Требуется помощь?

זקוק לעזרה נוספת?



www.hp.com/support

If the installation fails...

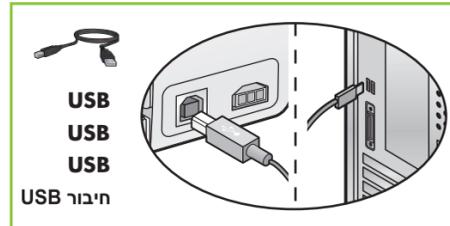
Εάν η εγκατάσταση αποτύχει...

Если в процессе установки обнаружены неполадки...

אם ההתקנה נכשלה...



Make sure printer is powered on.
Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής είναι ενεργοποιημένος.
Убедитесь, что принтер включен.
אם ההתקנה נכשלה...



Make sure cable connections are secure.
Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις των καλωδίων είναι ασφαλείς.
Проверьте надежность подсоединения кабелей.
ודא שחיבורי הכבלים אינם רופפים.

If the problem persists:

1. Remove the CD from the computer's CD-ROM drive, then disconnect the printer cable from the computer.
2. **Restart the computer.**
3. Temporarily disable any software firewall or close any anti-virus software. Re-start these programs after the printer is installed.
4. Insert the printer software CD in the computer's CD-ROM drive, then follow the onscreen instructions to install the printer software.
5. After the installation finishes, restart the computer.

Εάν το πρόβλημα επιμένει:

1. Αφαιρέστε το CD από τη μονάδα CD-ROM του υπολογιστή και αποσυνδέστε το καλώδιο του εκτυπωτή από τον υπολογιστή.
2. **Πραγματοποιήστε επανεκκίνηση του υπολογιστή.**
3. Απενεργοποιήστε προσωρινά οποιοδήποτε τείχος προστασίας λογισμικού ή κλείστε οποιοδήποτε λογισμικό προστασίας από ιούς. Επανεκκινήστε τα προγράμματα αυτά αφού εγκαταστήσετε τον εκτυπωτή.
4. Τοποθετήστε το CD λογισμικού του εκτυπωτή στη μονάδα CD-ROM του υπολογιστή και στη συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε το λογισμικό του εκτυπωτή.
5. Όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, κάντε επανεκκίνηση του υπολογιστή.

Если устранить неполадку не удалось:

1. Извлеките компакт-диск из дисковода для компакт-дисков, затем отсоедините кабель принтера от компьютера.
2. **Перезагрузите компьютер.**
3. Временно отключите программный межсетевой экран и закройте антивирусные программы. Восстановите работу этих программ после установки принтера.
4. Установите компакт-диск с программным обеспечением принтера в дисковод для компакт-дисков, затем следуйте инструкциям на экране для установки программного обеспечения принтера.
5. После завершения установки перезагрузите компьютер.

אם הבעיה נשנית:

1. הוצא את התקליטור מכונן התקליטורים ונתק את כבל המדפסת מהמחשב.
2. **הפעל את המחשב מחדש.**
3. זמנית בלבד, השבת כל תוכנת חומת אש המותקנת במחשב וסגור תוכנות אנטי-וירוס. בתום התקנת המדפסת, הפעל תוכנות אלה מחדש.
4. הכנס את תקליטור תוכנת המדפסת לכונן התקליטורים של המחשב, ופעל לפי ההוראות שיופיעו על המסך כדי להתקין את תוכנת המדפסת.
5. בסיום ההתקנה, הפעל את המחשב מחדש.

